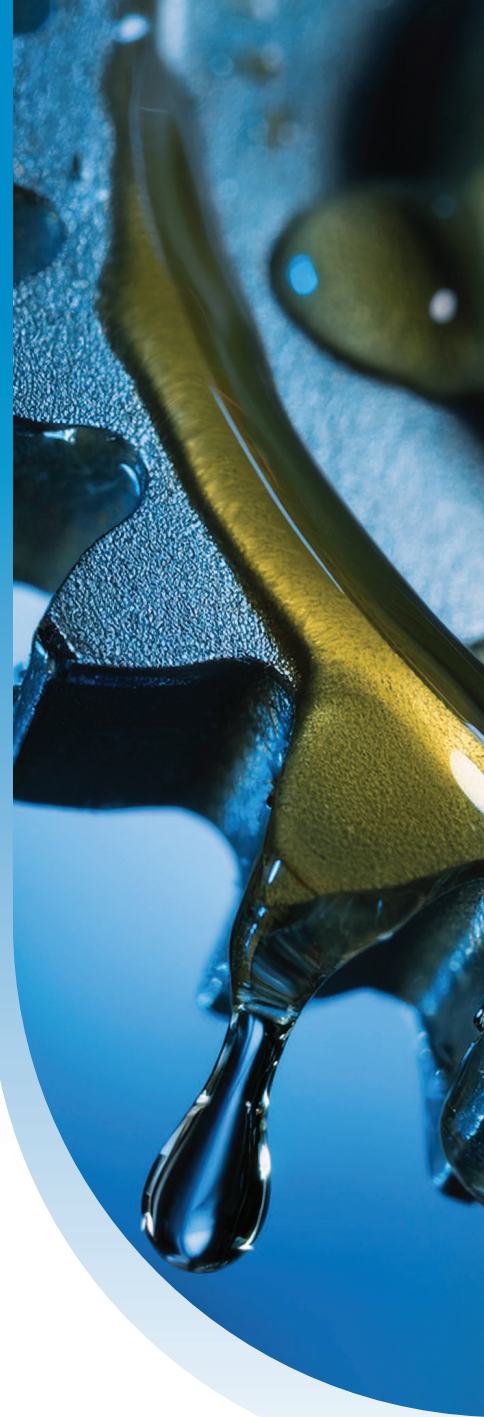
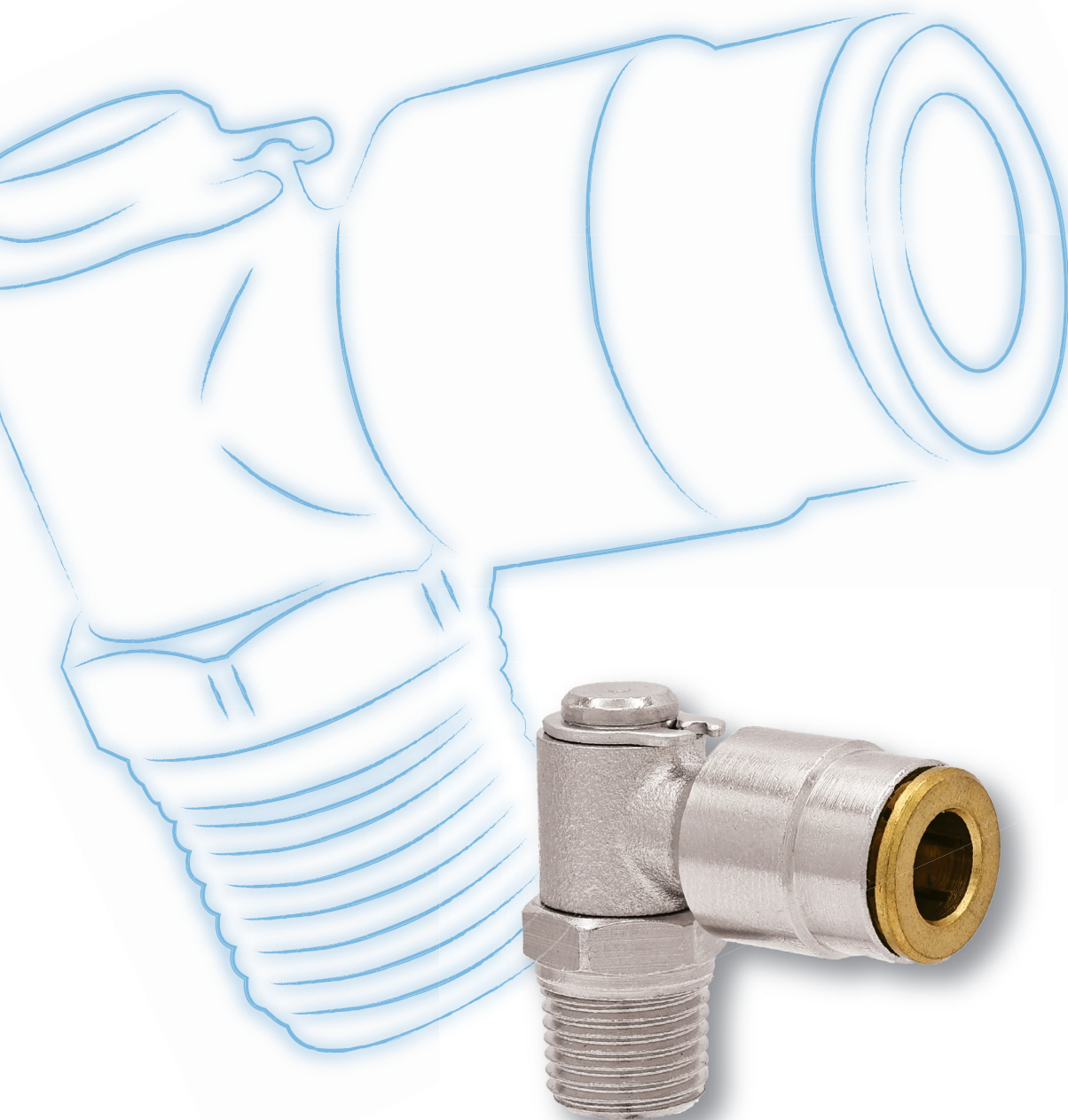




HP LINE



IT

Raccordi Automatici per Lubrificazione, 250 bar

HP è la nuova generazione di raccordi automatici destinata a garantire la tenuta a pressioni fino ad oggi considerate proibitive per i raccordi tipo push-in.

Il raccordo è stato sviluppato per l'impiego specifico nel campo della lubrificazione, e grazie ad un innovativo sistema di aggancio della pinza, il nostro HP può essere impiegato fino ad una pressione massima di 250 bar.

EN

High Pressure Push-in Fittings, 250 bar

HP is a new generation fitting studied to guarantee tightness with pressure ranges, considered so far "out of reach" with the push-in version.

The fitting has been created and developed to be used in the Lubrication systems. Thanks to the innovative gripping system of the collet, our HP push-in fitting can stand up to a maximum of 250 bar pressure.

FR

Raccords Instantanés pour le graissage, 250 bar

HP c'est la nouvelle génération de raccords instantanés, qui garantissent la tenue à des pressions considérées jusqu'à aujourd'hui prohibitives pour les raccords push-in. Le raccord a été développé pour l'emploi dans le domaine de la lubrification (graissage) et grâce à un nouveau système d'accrochage de la pince, notre raccord HP peut être utilisé jusqu'à 250 bar maximum.

DE

Hochdrucksteckverschraubungen, 250 bar

HP ist die Verschraubung der neuesten Generation, die die Verbindung bei höheren Druckbereichen, welche bis vor kurzem mit einer Steckverschraubung als unerreichbar galten, heute ermöglicht.

Diese Verschraubung findet bei Schmieranlagen Anwendung und dank einem erneuten Spannzangesystem kann unsere HP Verschraubung bis 250 bar eingesetzt werden.

HP Line

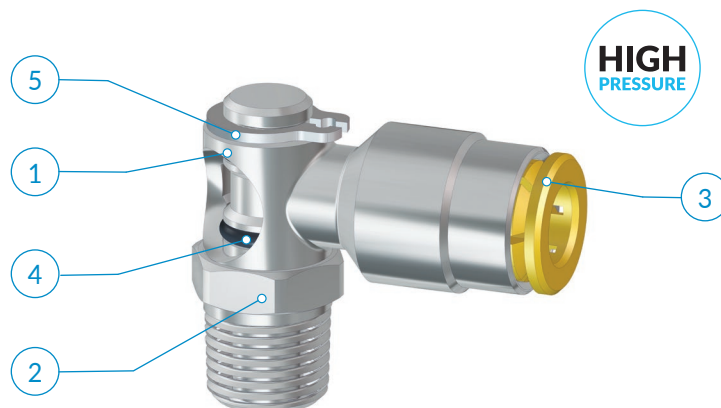
1 Corpo Body Corps Körper Ottone UNI EN 12164 CW614N - UNI EN 12165 CW617N, nichelato Brass UNI EN 12164 CW614N - UNI EN 12165 CW617N, nickel plated Laiton UNI EN 12164 CW614N - UNI EN 12165 CW617N, nickelé Messing UNI EN 12164 CW614N - UNI EN 12165 CW617N, vernickelt	2 Viti filettate Threaded screws Filets Gewinde Ottone UNI EN 12164 CW614N, nichelato Brass UNI EN 12164 CW614N, nickel plated Laiton UNI EN 12164 CW614N, nickelé Messing UNI EN 12164 CW614N, vernickelt	3 Pinza aggraffaggio Gripping collet Pince Spannzange Ottone UNI EN 12164 CW614N Brass UNI EN 12164 CW614N Laiton UNI EN 12164 CW614N Messing UNI EN 12164 CW 614N	4 Guarnizioni Seals Joint d'étanchéité Dichtung NBR NBR NBR NBR	5 Seeger Acciaio C75 Zincato C75 Steel zinc coated Acier C75 zingué C75 Stahl verzinkt
--	--	--	---	---



-20° ÷ 80°C



250 bar



	M6x0,75*	M6x1*	M8x1*	M10x1*	R1/8**	R1/4**
4	•	•	•	•	•	•
6		•	•	•	•	•

*UNI 7707
**ISO 7

Tubi di collegamento consigliati:

PA66 (4x1,5 – 6x3), Tubo per alte pressioni con terminale metallico

Tolleranze accettabili sui tubi:

+/- 0,07 mm fino a Ø 6 mm

Campi di applicazione:

Impianti di lubrificazione



Il valore di massima pressione d'esercizio è influenzato dal tipo di tubo impiegato e dalla temperatura che può ridurre sensibilmente la pressione di scoppio del tubo.

Recommended tubings:

PA66 (4x1,5 – 6x3), High pressure tubing with metal stem

Acceptable Tolerances on the tubings:

+/- 0,07 mm up to Ø 6 mm

Application fields:

Lubrication installations



The max pressure rate achievable can vary depending on the tubing used and on the room temperature. These two factors may in fact lower the tube bursting pressure.

Tubes conseillés:

PA66 (4x1,5 – 6x3), Tube pour haute pression avec pièce métallique

Tolerances sur les tubes:

+/- 0,07 mm jusqu'au Ø 6

Domaines d'application:

Système de graissage



La valeur max. de la pression est en fonction du tube employé et de la température d'ambiance, éléments qui peuvent baisser la pression d'éclatement du tube.

Empfohlene Schläuche:

PA66 (4x1,5 – 6x3), Hochdruckschlauch mit Metallstützen

Schlauchtoleranzen:

+/- 0,07 mm bis Ø 6 mm

Anwendungsbereiche:

Schmieranlagen



Der Druckbereich wird stark von den eingesetzten Schläuchen und Aussentemperaturen beeinflusst, die den Berstdruck des Schlauches reduzieren können.

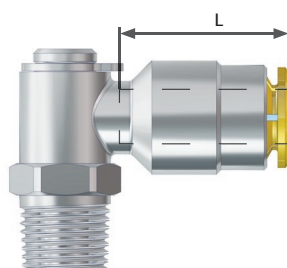


Profondità di inserimento del tubo

Tubing insertion depth

Profondeur d'insertion du tube

Schlaucheinstecktiefe



OD	L
4	16
6	18,5

- 1

Tagliare il tubo a 90° (servendosi della pinza tagliatubo TCUT) verificando l'assenza di bave interne ed esterne e facendo attenzione che il tubo non si presenti ovalizzato dopo il taglio.
- 2

Inserire il tubo nel raccordo spingendolo fino in battuta.

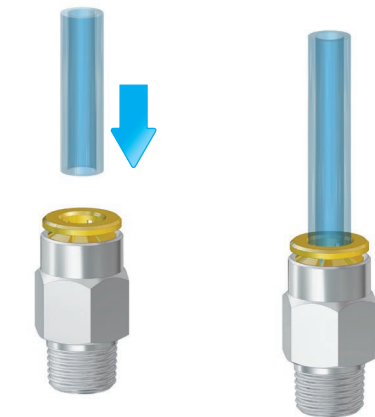
Estrazione del tubo
Esercitare una leggera pressione sull'anello estrattore, estraendo contemporaneamente il tubo dal corpo del raccordo.

- 1

Cut the tube square (by means of a hose cutter i.e. our TCUT) making sure that no burrs are left and that the tube is not oval.
- 2

Insert the tube into the fitting until it bottoms.

Tube release
While pressing on the release ring, pull out the tube from the fitting.

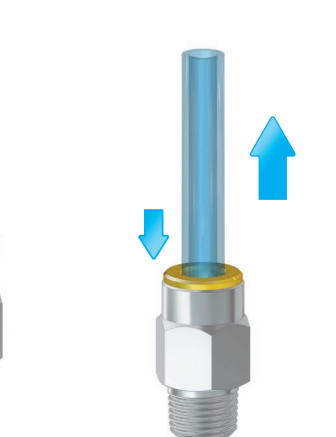


- 1

Sectionner le tube à 90° par notre coupe tube TCUT en prenant soin de ne pas créer des bavures et de ne pas ovaliser le tube.
- 2

Pousser le tube jusqu' au fond du raccord.

Débranchement du tube
Appuyer sur le poussoir en métal et tirer simultanément sur le tube.



- 1

Schlauch mittels unserer Schlauchschere (TCUT) 90° abschneiden und entgraten.
- 2

Darauf achten, daß der Schlauch danach nicht oval gequetscht ist und dann ihn bis zum Verschraubungsanschlag einstecken.

Schlauchlösen
Auf den Druckring drücken und gleichzeitig den Schlauch rausziehen.

Effettuato il collegamento, assicurarsi che il tubo inserito nel raccordo non sia sottoposto ad alcuna forza di trazione; è necessario inoltre rispettare durante il collegamento del tubo il raggio minimo di curvatura consigliato così come riportato nella sezione tubi di questo catalogo tecnico (vedi pag. 376). Al fine di evitare lo sgancio involontario del tubo nessun oggetto deve venire a contatto con l'anello estrattore del raccordo evitando così l'esercizio di qualsiasi forza indesiderata, anche solo laterale, che potrebbe causare la pressione dell'anello estrattore e conseguente rilascio del tubo. Per il serraggio delle parti filettate del raccordo si raccomanda di attenersi alle coppie consigliate riportate a pag. 10. Se il raccordo viene montato con un tubo in metallo, in caso di smontaggio, si sconsiglia l'impiego dello stesso raccordo con del tubo in plastica.

In caso di collegamento di un terminale metallico al raccordo, è necessario che il terminale presenti profilo e misure come consigliate di seguito. Se si collega al raccordo un terminale con caratteristiche differenti da quelle specificate, il raccordo potrebbe subire danneggiamenti irreversibili pertanto il funzionamento dello stesso non è più garantito.

Once the tubing is connected to the fitting, make sure that the tubing is not subject to any tensile strength and that the min. recommended bending radius stated in the tubing section of this catalogue is complied with (see page 376). To prevent any accidental tube release, no components have to come in touch with the release ring and exercise any unwanted pressure on the same. Indeed however lateral, any load on the release ring may cause the tube disconnection. To tighten threads, please check out our tightening torque chart illustrated at page 10. Should the fitting be assembled with metal tubes, in case of disassembly, we do not recommend to reassemble the same fitting with plastic tubing.

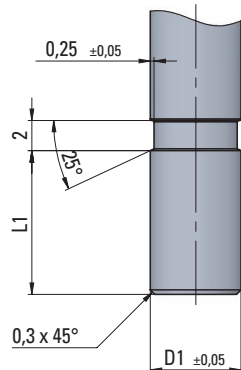
If a metal stem is connected to the fitting, the stem has to be manufactured according to the profile and sizes as set forth below. Should the fitting be connected to a metal stem not complying to the technical features recommended, the fitting may get irreversibly damaged and its function would no longer be guaranteed.

Une fois effectué le branchement, s'assurer que le tube inséré dans le raccord n'est soumis à aucune force de traction. Egalement, il est nécessaire de respecter, lors du branchement du tube, le rayon minimum de courbure conseillé dans la section tubes de ce catalogue technique (voir la page 376). Afin d'éviter le décrochage involontaire du tube, aucun objet ne doit entrer en contact avec la bague d'extraction du raccord, empêchant ainsi l'exercice de toute force indésirable, ne serait-ce que latérale, qui pourrait provoquer la pression de la bague d'extraction et donc le relâchement du tube. Pour le serrage des parties filettées du raccordo, il est recommandé de s'en tenir aux couples de serrage conseillés et reportés à la page 12. Un fois que le raccordo a été monté avec un tuyau en métal, dans le cas d'un démontage, il n'est pas conseillé d'utiliser le même raccordo avec un tube en plastique.

En cas de branchement d'une pièce métallique au raccordo, il est nécessaire que la pièce présente un profil et des mesures comme conseillées ci-après. Si l'on connecte au raccordo un terminal avec des caractéristiques différentes de celles spécifiées, le raccordo pourrait subir des dommages irréversibles et le fonctionnement du même n'être donc plus garanti.

Nach der Schlauchverbindung, sicherstellen, dass der in die Verschraubung eingeführte Schlauch keinen Zugbelastungen ausgesetzt ist; beim Anschluss des Schlauchs muss der empfohlene Mindestbiegeradius eingehalten werden, gemäß den in diesem technischen Katalog im Schlauchabschnitt, angegebenen Hinweisen (siehe Seite 376). Um das versehentliche Lösen des Schlauchs zu verhindern, darf kein Gegenstand den Lösering der Verschraubung berühren. Keine unerwünschte Kraft darf auch nicht seitlich einwirken und kein Druck soll auf den Lösering ausgeübt werden, denn dies das Schlauchlösen verursachen könnte. Zum Festziehen der Gewinde sich an den, auf Seite 12, empfohlenen Drehmomente einhalten. Ist die Verschraubung mit Metallrohr eingesetzt, so wird es nicht bei einer eventuellen Demontage, empfohlen die gleiche Verschraubung mit Kunststoffschlauch wieder zu montieren.

Wenn die Verschraubung mit einem Metallstützen montiert wird, muss das Stützen, die im Nachstehenden empfohlenen Profile und Abmessungen aufweisen. Wenn das Metallstützen den angegebenen technischen Eigenschaften nicht entspricht, kann die Verschraubung sich dauerhaft beschädigen und dessen Funktion nicht mehr gewährleistet.



D1	L1
4	8
6	9,5

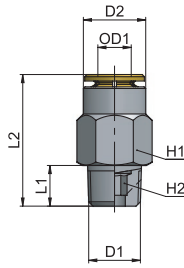
HP 11

Diritto maschio conico

Taper straight, male

Union simple mâle conique

Gerade Einschraub, kegelig



Type	OD1	D1	D2	L1	L2	H1	H2	g Δ
11 04 18	4	R1/8	9,5	7,5	21	10	3	8,5
12 04 M6x0,75	4	M6x0,75	9,5	6	23	10	2,5	8,8
11 04 M6x1	4	M6x1	9,5	8	25	10	2,5	8,4
11 04 M8x1	4	M8x1	9,5	8	22,5	10	3	7,9
11 04 M10x1	4	M10x1	9,5	8	21	11	3	9,6
11 06 18	6	R1/8	11,5	7,5	24	12	4	11,5
11 06 14	6	R1/4	11,5	11	26	14	4	19,0
11 06 M6x1	6	M6x1	11,5	8	28	12	2,5	12,8
11 06 M8x1	6	M8x1	11,5	8	28	12	4	13,3
11 06 M10x1	6	M10x1	11,5	8	24,5	12	4	11,8

*M6x0,75 Filettatura Cilindrica - Parallel Thread - Filetage Cylindrique - Zylindrisch Gewinde

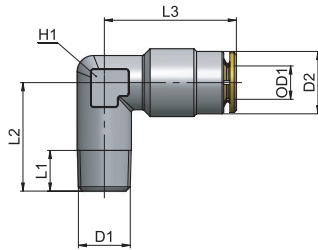
HP 14

Gomito maschio conico

Taper elbow fitting, male

Raccord à coude mâle conique

Winkelverschraubung, kegelig



Type	OD1	D1	D2	L1	L2	L3	H1	g Δ
14 04 18	4	R1/8	9,5	8	17	21,5	10	16,0
14 04 M6x1	4	M6x1	9,5	7	17	21,5	10	13,9
14 04 M8x1	4	M8x1	9,5	7	17	21,5	10	14,4
14 04 M10x1	4	M10x1	9,5	7	18	21,5	10	16,9
14 06 18	6	R1/8	11,5	7,5	20	24	11	21,0
14 06 M6x1	6	M6x1	11,5	7	20	24	11	19,8
14 06 M8x1	6	M8x1	11,5	7	20	24	11	19,8
14 06 M10x1	6	M10x1	11,5	7	21	24	11	22,7

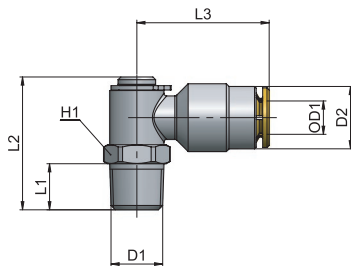
HP 18

Gomito maschio cilindrico girevole

Parallel swivelling elbow, taper male

Raccord à coude tournant, mâle cylindrique

Schwenkbare Winkel, zylindrisch



Type	OD1	D1	D2	L1	L2	L3	H1	g Δ
18 04 18	4	R1/8	9,5	8,5	24,5	22	11	18,1
18 04 M6x0,75*	4	M6x0,75	9,5	6	22	22	11	16,8
18 04 M6x1	4	M6x1	9,5	8	24	22	11	16,9
18 04 M8x1	4	M8x1	9,5	8	24	22	11	17,4
18 04 M10x1	4	M10x1	9,5	8	25	22	11	18,9
18 06 18	6	R1/8	11,5	8,5	24,5	24	11	20,0
18 06 14	6	R1/4	11,5	11	28	24	14	25,5
18 06 M6x1	6	M6x1	11,5	8	24	24	11	18,6
18 06 M8x1	6	M8x1	11,5	8	24	24	11	19,4
18 06 M10x1	6	M10x1	11,5	8	25	24	11	20,7

*M6x0,75 Filettatura Cilindrica - Parallel Thread - Filetage Cylindrique - Zylindrisch Gewinde

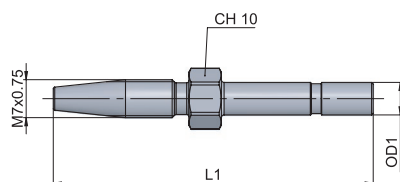
HP 90

Terminale diritto

Hose connection, straight

Raccordement tube, droit

Gerade Schlauchverbindung



Type	OD1	L1	g Δ
90 04 00	4	53	9,4
90 06 00	6	59	12,1

Corpo in Acciaio Zincato 11SMnPb37 - Body in Zinc plated steel 11SMnPb37 - Corps en Acier zingué 11SMnPb37
- Körper aus Stahl verzinkt 11SMnPb37

HP 92

Terminale 90°

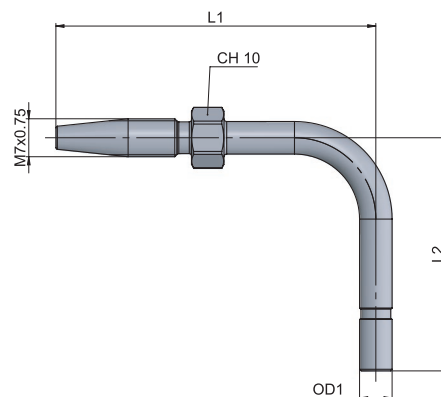
90° hose connection

Raccordement tube, 90°

90° Schlauchverbindung

Type	OD1	L1	L2	g 
92 06 00	6	59	43	17,6

Corpo in Acciaio Zincato 11SMnPb37 - Body in Zinc plated steel 11SMnPb37 - Corps en Acier zingué 11SMnPb37
- Körper aus Stahl verzinkt 11SMnPb37



HP 99

Boccola recuperabile

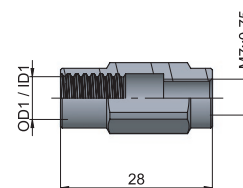
Reusable ferrule

Bague de fixation récupérable

Wiederverwendbare Hülse

Type	OD1	ID1	g 
99 04 00	8+8,3	5/32	12,4

Corpo in Acciaio Zincato 11SMnPb37 - Body in Zinc plated steel 11SMnPb37 - Corps en Acier zingué 11SMnPb37
- Körper aus Stahl verzinkt 11SMnPb37



HP LINE

AP	55
AR	63
AV	221
CO	157
CX	255
EV	217
GU	119
GU Safety	135
GX	281
GX Safety	291
HP	317
MA	27
MB	41
MC	83
MF	235
MM	333
MO	93
MP	323
MT	339
MV	171
MX	241
MY	229
OX	261
PA	113
PE	79
PM	329
PN	67
PT	347
PU	131
PU Safety	149
PUX	287
PV	203
PVX	311
PX	249
QO	363
RA	101
RF	269
RT	355
RX	275
Tools	369
Tubings	375
VF	295
VT	359
VX	299

HP 11-NR

1 Corpo Body Corps Körper Ottone UNI EN 12164 CW614N, nichelato Brass UNI EN 12164 CW614N, nickel Plated Laiton UNI EN 12164 CW614N, nickélé Messing UNI EN 12164 CW614N, vernickelt	2 Pinza aggraffaggio Gripping collet Pince Spannzange Ottone UNI EN 12164 CW614N Brass UNI EN 12164 CW614N Laiton UNI EN 12164 CW614N Messing UNI EN 12164 CW 614N	3 Molla Spring Ressort Feder Acciaio inox AISI 302 Stainless steel AISI 302 Acier inox AISI 302 Edelstahl AISI 302	4 Sfere Balls Billes Kugel Acciaio inox AISI 420 Stainless steel AISI 420 Acier inox AISI 420 Edelstahl AISI 420
--	--	--	--



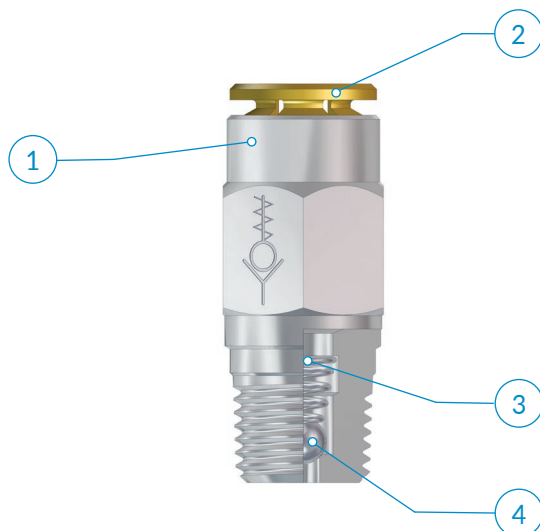
-20° ÷ 80°C



40 ÷ 150 bar



3 bar



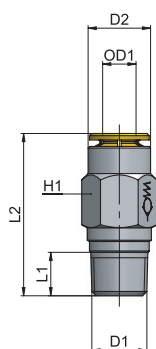
HP 11-NR

Valvola di non ritorno per 150 bar

Check valve for 150 bar

Clapet anti-retour pour 150 bar

Rückschlagventil für 150 bar



Type	OD1	D1	D2	L1	L2	H1	g
11 06 18 NR	6	R1/8	11,5	7,5	29,5	12	15,7
11 06 M10x1 NR	6	M10x1	11,5	8	29,5	12	15,9

Tubi di collegamento consigliati:

PA66 (4x1,5 - 6x3), Tubo per alte pressioni con terminale metallico

Tolleranze accettabili sui tubi:

+/- 0,07 mm fino a Ø 6 mm

Campi di applicazione:

Impianti di lubrificazione

Recommended tubings:

PA66 (4x1,5 - 6x3), High pressure tubing with metal stem

Acceptable Tolerances on the tubings:

+/- 0,07 mm up to Ø 6 mm

Application fields:

Lubrication installations

Tubes conseillés:

PA66 (4x1,5 - 6x3), Tube pour haute pression avec pièce métallique

Tolerances sur les tubes:

+/- 0,07 mm jusqu'au Ø 6

Domaines d'application:

Système de graissage

Empfohlene Schläuche:

PA66 (4x1,5 - 6x3), Hochdruckschlauch mit Metallstützen

Schlauchtoleranzen:

+/- 0,07 mm bis Ø 6 mm

Anwendungsbereiche:

Schmieranlagen



Se il raccordo viene montato con un tubo in metallo, in caso di smontaggio, si sconsiglia l'impiego dello stesso raccordo con del tubo in plastica.



Should the fitting be assembled with metal tubes, in case of disassembly, we do not recommend to reassemble the same fitting with plastic tubing.



Un fois que le raccord a été monté avec un tuyau en métal, dans le cas d'un démontage, il n'est pas conseillé d'utiliser le même raccord avec un tube en plastique.



Ist die Verschraubung mit Metallrohr eingesetzt, so wird es nicht bei einer eventuellen Demontage, empfohlen die gleiche Verschraubung mit Kunststoffschlauch wieder zu montieren.